

Službeni list

Europske unije

C 459



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 65.

2. prosinca 2022.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 459/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10543 – BISCUIT HOLDING / CONTINENTAL BAKERIES HOLDING) ⁽¹⁾	1
2022/C 459/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10947 – ATLAS ARTERIA / OTPP / SKYWAY CONCESSION COMPANY) ⁽¹⁾	2

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 459/03	Kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka u svojim glavnim operacijama refinanciranja: – 2,00 % na dan 1. prosinca 2022. – Tečajna lista eura	3
---------------	---	---

Revizorski sud

2022/C 459/04	Mišljenje 07/2022 (u skladu s člankom 322. stavkom 1. točkom (a) UFEU-a) o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 u pogledu uspostave diversificirane strategije financiranja kao opće metode zaduživanja [2022/0370 (COD)]	4
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europska komisija

2022/C 459/05	Obavijest u skladu s člankom 29. stavkom 2. Pravilnika o osoblju – Objava slobodnog radnog mjesta direktora za opće poslove (AD 14) u Glavnoj upravi za europsku civilnu zaštitu i europske operacije humanitarne pomoći (ECHO) (Bruxelles) – COM/2022/10421	5
---------------	--	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2022/C 459/06	Obavijest o pokretanju postupka povezanog s revizijom zaštitne mjere koja se primjenjuje na uvoz određenih proizvoda od čelika	6
---------------	--	---

DRUGI AKTI

Europska komisija

2022/C 459/07	Objava zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda koja nije manja u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	11
2022/C 459/08	INFORMATIVNA OBAVIJEST – JAVNO SAVJETOVANJE – Oznake zemljopisnog podrijetla Narodne Republike Kine	17

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10543 – BISCUIT HOLDING / CONTINENTAL BAKERIES HOLDING)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 459/01)

Dana 11. ožujka 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10543. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10947 – ATLAS ARTERIA / OTPP / SKYWAY CONCESSION COMPANY)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 459/02)

Dana 25. studenoga 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10947. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka u svojim glavnim operacijama refinanciranja ⁽¹⁾:**2,00 % na dan 1. prosinca 2022.****Tečajna lista eura ⁽²⁾****1. prosinca 2022.**

(2022/C 459/03)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,0454	CAD kanadski dolar	1,4059
JPY japanski jen	142,48	HKD hongkonški dolar	8,1371
DKK danska kruna	7,4373	NZD novozelandski dolar	1,6446
GBP funta sterlinga	0,85715	SGD singapurski dolar	1,4195
SEK švedska kruna	10,8984	KRW južnokorejski von	1 363,81
CHF švicarski franak	0,9868	ZAR južnoafrički rand	18,5393
ISK islandska kruna	148,70	CNY kineski renminbi-juan	7,3965
NOK norveška kruna	10,2495	HRK hrvatska kuna	7,5500
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 160,84
CZK češka kruna	24,361	MYR malezijski ringit	4,6050
HUF mađarska forinta	413,50	PHP filipinski pezo	58,793
PLN poljski zlot	4,6998	RUB ruski rubalj	
RON rumunjski novi leu	4,9303	THB tajlandski baht	36,526
TRY turska lira	19,4778	BRL brazilski real	5,4508
AUD australski dolar	1,5377	MXN meksički pezo	20,1472
		INR indijska rupija	84,9330

⁽¹⁾ Stopa primijenjena na najnoviju operaciju izvršenu prije navedenog datuma. U slučaju ponude s promjenjivom kamatnom stopom, kamatna stopa je marginalna stopa.

⁽²⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

REVIZORSKI SUD

Mišljenje 07/2022

(u skladu s člankom 322. stavkom 1. točkom (a) UFEU-a)

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 u pogledu uspostave diversificirane strategije financiranja kao opće metode zaduživanja [2022/0370 (COD)]

(2022/C 459/04)

Europski revizorski sud objavio je mišljenje 07/2022 (u skladu s člankom 322. stavkom 1. UFEU-a) o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 u pogledu uspostave diversificirane strategije financiranja kao opće metode zaduživanja [2022/0370 (COD)].

Mišljenje možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <https://www.eca.europa.eu/hr/Pages/DocItem.aspx?did=62737>

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKA KOMISIJA

OBAVIJEST U SKLADU S ČLANKOM 29. STAVKOM 2. PRAVILNIKA O OSOBLJU

Objava slobodnog radnog mjesta direktora za opće poslove (AD 14) u Glavnoj upravi za europsku civilnu zaštitu i europske operacije humanitarne pomoći (ECHO) (Bruxelles)

COM/2022/10421

(2022/C 459/05)

Europska komisija objavila je oglas (referentni broj COM/2022/10421) za slobodno radno mjesto direktora za opće poslove (AD 14) u Glavnoj upravi za europsku civilnu zaštitu i europske operacije humanitarne pomoći (ECHO).

Tekst oglasa za slobodno radno mjesto na 24 jezika dostupan je na posebnoj internetskoj stranici Komisije <https://europa.eu/!B8fV6v>, na kojoj možete i podnijeti svoju prijavu.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju postupka povezanog s revizijom zaštitne mjere koja se primjenjuje na uvoz određenih proizvoda od čelika

(2022/C 459/06)

Europska komisija („Komisija”) uvela je 31. siječnja 2019. konačnu zaštitnu mjeru na određene proizvode od čelika („uredba o konačnoj zaštitnoj mjeri”) ⁽¹⁾. Uredbom (EU) 2021/1029 Komisija je produljila zaštitnu mjeru za čelik do 30. lipnja 2024. („uredba o produljenju”) ⁽²⁾. Proizvod iz postupka revizije određeni su proizvodi od čelika. Proizvod iz postupka revizije obuhvaća 26 kategorija proizvoda iz Priloga ovoj Obavijesti.

1. Opseg revizije

U uvodnoj izjavi 85. uredbe o produljenju utvrđeno je da će Komisija provesti reviziju kako bi utvrdila bi li zaštitnu mjeru trebalo ukinuti do 30. lipnja 2023., što je godinu dana ranije nego što bi inače trajala. U skladu s obvezom na temelju uredbe o produljenju ispitni postupak revizije usredotočit će se na prikupljanje i analizu svih relevantnih dokaza i podataka kako bi se utvrdilo bi li bilo opravdano ukinuti mjeru do 30. lipnja 2023. Zbog toga Komisija smatra da je potrebno prikupiti određene posebne informacije putem upitnikâ (vidjeti odjeljak 2. u nastavku).

Osim toga, s obzirom na to da je u zadnjoj reviziji upotrijebila podatke koji se odnose na 2021. kako bi ažurirala popis zemalja u razvoju na koje se mjera primjenjuje, Komisija može iskoristiti ovu reviziju i za ažuriranje takvog popisa podacima za 2022.

2. Postupak

S obzirom na prethodno navedeno, Komisija pokreće reviziju postojeće zaštitne mjere za čelik koja se primjenjuje na uvoz određenih proizvoda od čelika, a koja je ograničena na opseg naveden u točki 1.

2.1. Upitnici za proizvođače iz Unije

Od proizvođača iz Unije traži se da, po potrebi preko svojih udruženja iz Unije, ispune i dostave upitnike do 13. siječnja 2023.

Predložak odgovarajućeg upitnika dostupan je na: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 od 31. siječnja 2019. o uvođenju konačnih zaštitnih mjera protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 31, 1.2.2019., str. 27.).

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1029 od 24. lipnja 2021. o izmjeni Provedbene uredbe Komisije (EU) 2019/159 radi produljenja zaštitne mjere protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 225, 25.6.2021., str. 1.).

2.2. Upitnici za korisnike iz Unije

Od korisnika iz Unije traži se da, po potrebi preko svojih udruženja iz Unije, ispune i dostave upitnike do 13. siječnja 2023.

Predložak odgovarajućeg upitnika dostupan je na: <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2645>

2.3. Podnesci

Kako bi se prikupile sve relevantne informacije koje se smatraju potrebnima za ispitni postupak, zainteresirane strane pozivaju se da iznesu stajališta te da Komisiji dostave informacije i popratne dokaze. Te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji do 13. siječnja 2023.

2.4. Mogućnost dostave primjedbi na podneske drugih strana

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Te primjedbe moraju se dostaviti Komisiji u roku od sedam dana od trenutka kada se podnesci iz odjeljka 2.3. daju na uvid zainteresiranim stranama. Komisija može dati i posebne upute o strukturi protuargumenata u kasnijoj fazi postupka. U tom slučaju Komisija će o tome na odgovarajući način obavijestiti zainteresirane strane putem napomene uz dokumentaciju na platformi TRON.tdi.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem platforme TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Slijedite upute na stranici da biste joj mogli pristupiti.

Navedeni rokovi ne dovode u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

Budući da reviziju treba dovršiti u kratkom roku (vidjeti odjeljak 6. u nastavku) i uzimajući u obzir činjenicu da će se zainteresiranim stranama omogućiti iznošenje primjedbi na podneske drugih strana, čime će im se osigurati dostatne mogućnosti za obranu vlastitih interesa, Komisija neće organizirati saslušanja za potrebe ovog ispitnog postupka, osim ako to zahtijevaju iznimne okolnosti.

2.5. Dostavljanje informacija i produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u ovoj Obavijesti. Svako produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano. Opravdana iznimna produljenja roka za dostavu podnesaka obično su ograničena na dodatna tri dana.

Zainteresirane strane se pozivaju da ne dostavljaju dodatne informacije izvan rokova utvrđenih u ovoj Obavijesti ili drugim obavijestima Komisije. Kako bi pravodobno dovršila ispitni postupak, Komisija nije obvezna uzeti u obzir podneske, protuargumente ili druge pisane dokumente koji nisu dostavljeni u roku koji je odredila.

2.6. Upute za dostavu podnesaka i korespondenciju

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu postupka trgovinske zaštite ne smiju podlijeći autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje moraju imati oznaku „Limited” (ograničeno) ^(*). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited” dužne su u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2015/478 ^(*) i člankom 5. Uredbe (EU) 2015/755 ^(*) dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci trebali bi biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive te se Komisiji moraju dostaviti istovremeno kad i verzija s oznakom „Limited”.

Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir.

Zainteresirane strane snažno se potiču da sve podneske i zahtjeve dostave putem stranice TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), uključujući, prema potrebi, skenirane punomoći.

Uporabom platforme TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem platforme TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane putem platforme TRON.tdi, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G, unit G5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-pošta: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

2.7. Automatsko proširenje statusa zainteresiranih strana

Kao i u prethodnim ispitnim postupcima revizije, Komisija je odlučila automatski proširiti status zainteresiranih strana na sve strane koje su se javile i koje su propisno registrirane tijekom postupka pokrenutog 23. ožujka 2018. Te strane stoga ne moraju podnositi dodatni zahtjev jer će im se automatski odobriti pristup TRON-u.

Međutim, strane koje nisu registrirane u TRON-u kao zainteresirana strana u postupku o zaštitnim mjerama, a žele sudjelovati u ovom ispitnom postupku, pozivaju se da se registriraju kao zainteresirana strana u skladu s uputama iz odjeljka 2.6.

^(*) Dokument s oznakom „Limited” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2015/478, člankom 5. Uredbe (EU) 2015/755 i člankom 3.2. Sporazuma WTO-a o zaštitnim mjerama. To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

^(*) SL L 83, 27.3.2015., str. 16.

^(*) SL L 123, 19.5.2015., str. 33.

Komisija podsjeća da društva, sektorska udruženja, vlade trećih zemalja itd. koji još nisu upisani u registar predmeta te stoga nisu zainteresirane strane u predmetu mogu steći postupovna prava u vezi s ovim ispitnim postupkom revizije tek od trenutka kada se propisno registriraju kao zainteresirana strana u skladu s uputama iz odjeljka 2.6.

Komisija podsjeća i da će zainteresirane strane čiji su zastupnici odvjetnička društva ili drugi vanjski predstavnici morati dostaviti ažuriranu punomoć za ovaj ispitni postupak.

3. Vremenski okvir revizije

Komisija će ispitni postupak revizije dovršiti do 30. lipnja 2023.

4. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana ne dostavi u roku informacije koje je zatražila Komisija ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi se mogu donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) 2015/478 i člankom 3. Uredbe (EU) 2015/755. Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

5. Službenik za saslušanje

Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje. U načelu, te su intervencije ograničene na pitanja koja su se pojavila tijekom trenutnog postupka revizije.

Zahtjevi za intervenciju službenika za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Pozivamo zainteresirane strane da pri podnošenju zahtjeva za intervenciju službenika za saslušanje poštuju rokove utvrđene u odjeljcima od 2.3. do 2.5. ove Obavijesti. Ako se ti zahtjevi ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje može ispitati i razloge kašnjenja, vodeći pritom računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

6. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾.

Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

PRILOG

Broj kategorije proizvoda	Kategorija proizvoda
1	Nelegirani i ostali legirani toplovaljani limovi i trake
2	Nelegirani i ostali legirani hladnovaljani limovi
3.A	Elektrolimovi (osim GOES-a)
3.B	
4.A	Limovi s metalnom prevlakom
4.B	
5	Limovi s organskom prevlakom
6	Proizvodi od bijelog lima
7	Nelegirani i ostali legirani kvarto-lim
8	Nehrđajući toplovaljani limovi i trake
9	Nehrđajući hladnovaljani limovi i trake
10	Nehrđajući toplovaljani kvarto-lim
12	Nelegirane i ostale legirane šipke i laki profili
13	Čelične šipke za armiranje betona
14	Nehrđajuće šipke i laki profili
15	Nehrđajuće žičane šipke
16	Nelegirane i ostale legirane žičane šipke
17	Profili od željeza ili nelegiranog čelika
18	Žmurje (talpe)
19	Materijal za željezničke pruge
20	Cijevi za plinovode
21	Šuplji profili
22	Bešavne nehrđajuće cijevi
24	Ostale bešavne cijevi
25.A	Velike varene cijevi
25.B	
26	Ostale varene cijevi
27	Nelegirane i ostale legirane hladnodovršene šipke
28	Nelegirana žica

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava zahtjeva za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda koja nije manja u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

(2022/C 459/07)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ u roku od tri mjeseca od datuma ove objave.

**ZAHTJEV ZA ODOBRENJE IZMJENE KOJA NIJE MANJA U SPECIFIKACIJI PROIZVODA ZAŠTIĆENE OZNAKE
IZVORNOSTI/ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA**

Zahtjev za odobrenje izmjene u skladu s člankom 53. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

„Bovški sir”

EU br. PDO-SI-0423-AM01 – 2.9.2020.

ZOI (X) ZOZP ()

1. Skupina koja podnosi zahtjev i legitimni interes

Društvo rejcev drobnice Bovške (Udruženje uzgajivača ovaca i koza Bovec)

Podnositelj zahtjeva je ista skupina koja je podnijela zahtjev za registraciju proizvoda „Bovški sir” te stoga ima legitimni interes.

Adresa: Trenta 34

SI – 5232 Soča

Država: Slovenija.

Tel. + 386 31409012

2. Država članica ili treća zemlja

Slovenija

3. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena

- ☐ Naziv proizvoda
- ☒ Opis proizvoda
- ☐ Zemljopisno područje
- ☐ Dokaz o podrijetlu
- ☒ Način proizvodnje
- ☒ Povezanost
- ☒ Označivanje
- ☒ Ostalo

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

4. Vrsta izmjene

- ☒ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012
- ☐ Izmjena specifikacije proizvoda registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koji nije objavljen jedinstveni dokument (ili istovrijedan dokument) koja se ne može smatrati manjom izmjenom u skladu s člankom 53. stavkom 2. trećim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012

5. Izmjene

5.1. Opis proizvoda

1. Izmjena

Sve izmjene koje se navode u ovom odjeljku odnose se na točku 1.2.1. specifikacije (Prezentacija proizvoda).

Rečenica „Ovčje mlijeko mora potjecati od ovaca autohtone bovške pasmine” zamjenjuje se rečenicom „Najmanje 80 % ovčjeg mlijeka mora potjecati od ovaca autohtone bovške pasmine i njezinih križanaca (kao što je oplemenjena bovška ovca), a ostatak mlijeka može potjecati od drugih pasmina ovaca.”.

Razlog ove izmjene postupno je smanjivanje genskih zaliha bovške ovce, koja je gotovo izumrla nakon Drugog svjetskog rata, što je znatno ograničilo njezin genetski potencijal. Iz tog su razloga uzgajivači povremeno koristili ovnove drugih pasmina, uglavnom frizijske. Oplemenjena bovška ovca rezultat je križanja autohtone bovške pasmine s istočnofrizijskom pasminom, koja je osobito plodna i daje vrlo visok prinos mlijeka. Autohtona bovška ovca oplemenjena je kako bi se dobila pasmina čije su jedinke veće i od visokokvalitetnog osnovnog krmiva mogu davati više mlijeka. Oplemenjena bovška ovca registrirana je kao nova pasmina 2020. Njezin prinos mlijeka usporediv je s prinosom bovške ovce, a mlijeko obiju pasmina sadržava sličan udio bjelančevina i masti. Stoga ta izmjena ne utječe na konačna i organoleptička svojstva „Bovškog sira”.

2. Izmjena

Rečenica „Bovški sir” proizvodi se u obliku okruglog koluta promjera od 20 do 26 cm, visine od 8 do 12 cm i težine od 2,5 do 4,5 kg.” zamjenjuje se rečenicom „Bovški sir” proizvodi se u obliku okruglog koluta promjera od 17 cm do 26 cm, visine od 8 cm do 12 cm i težine od 1,8 kg do 4,5 kg.”.

Tom se izmjenom minimalni promjer koluta smanjuje s 20 cm na 17 cm, a minimalna težina s 2,5 kg na 1,8 kg.

Turizam je posljednjih godina postao jedna od najbrže rastućih industrija u dolini rijeke Soče, pa je porasla tržišna potražnja za „Bovškim sirom” i promijenio se obrazac prodaje. Kupci uglavnom radije kupuju „Bovški sir” kao cijeli sir izravno od proizvođača, što objašnjava veliku potražnju za lakšim sirevima. Izmjena veličine i težine kolutova „Bovškog sira” omogućuje proizvođačima veću prilagodljivost u proizvodnji jer tako mogu proizvesti manje/lakše kolutove „Bovškog sira” kako bi zadovoljili potražnju kupaca.

3. Izmjena

Rečenica „Normalna zrelost za konzumaciju: najmanje 60 dana” zamjenjuje se rečenicom „Normalna zrelost za konzumaciju: najmanje 45 dana”.

Tom se izmjenom vrijeme potrebno za postizanje normalne zrelosti za konzumaciju skraćuje sa 60 dana na najmanje 45 dana.

Vrijeme dozrijevanja sira skraćeno je zbog smanjenja težine i veličine „Bovškog sira” jer manji sirevi dozrijevaju brže i postaju zreli za konzumaciju nakon 45 dana.

Skraćeno vrijeme ne utječe na prirodne procese dozrijevanja ni na konačne karakteristike proizvoda.

5.2. Način proizvodnje

1. Izmjena

Prva rečenice iz točke 3.2.1. specifikacije (Priprema mlijeka za proizvodnju sira), „Najmanje 80 % ovčjeg mlijeka mora potjecati od ovaca autohtone bovške pasmine”, zamjenjuje se rečenicom „Najmanje 80 % ovčjeg mlijeka mora potjecati od ovaca autohtone bovške pasmine i njezinih križanaca (kao što je oplemenjena bovška ovca).”.

Ta izmjena odnosi se na 1. izmjenu u odjeljku 5.1. (Opis proizvoda).

2. Izmjena

U poglavlju 2. (Pregled tehničkog postupka proizvodnje „Bovškog sira”) točka 11. (Dozrijevanje) mijenja se kako slijedi: „Sir je pogodan za konzumaciju nakon najmanje 45 dana dozrijevanja.”

U točkama 3.2.8. (Dozrijevanje sira) i 3.2.9.1. (Ocjenjivanje sira) vrijeme dozrijevanja ispravlja se sa „60 dana” na „45 dana”.

Ta izmjena odnosi se na 3. izmjenu u odjeljku 5.1. (Opis proizvoda).

5.3. Povezanost

Izmjena

Trenutačni tekst iz točke 5.1.3.2. specifikacije (Proizvodnja mlijeka), „Mlijeko koje se prerađuje u ‚Bovški sir’ dobiva se od ovaca za mužnju autohtone bovške pasmine (detaljnije opisana u nastavku)”, zamjenjuje se tekстом „Mlijeko koje se prerađuje u ‚Bovški sir’ dobiva se od ovaca za mužnju autohtone bovške pasmine (detaljnije opisana u nastavku) i njezinih križanaca kao što je oplemenjena bovška ovca – križanac autohtone bovške ovce i istočnofrizijske ovce, pasmine koja je osobito plodna i ima vrlo visok prinos mlijeka. Bovška ovca križana je kako bi se poboljšao prinos mlijeka.”.

Ta izmjena odnosi se na 1. izmjenu u odjeljku 5.1. (Opis proizvoda).

5.4. Označivanje

Izmjena

Točka 5.3. („Logotip za ‚Bovški sir’”) briše se iz specifikacije.

To utječe i na izmjenu točke 3.2.9.2. („Označivanje”), u kojoj se u prvoj rečenici navodi da se „sirevi koji ispunjavaju sve zahtjeve iz specifikacije označavaju nazivom proizvođača, nazivom ‚Bovški sir’ i logotipom (prikazan u nastavku), odgovarajućom oznakom Zajednice te nacionalnim simbolom kvalitete.”. Ta rečenica zamjenjuje se rečenicom „Sirevi koji ispunjavaju sve zahtjeve iz specifikacije moraju nositi naziv proizvođača, naziv ‚Bovški sir’ te odgovarajući simbol Zajednice.”.

Logotip „Bovškog sira” pripada udruženju Društvo rejcev drobnice Bovške (Udruženje uzgajivača ovaca i koza Bovec). Budući da proizvođači „Bovškog sira” nisu obvezni biti članovi udruženja, ne bi bilo primjereno zahtijevati od nečlanova da koriste logotip. Ako proizvođači koji nisu članovi udruženja žele koristiti logotip, mogu ga zatražiti od udruženja.

5.5. Ostalo

Izmjena

Ostalo – Obrazac za ocjenjivanje

U tablici naslovljenoj „Najniže ocjene za svaku karakteristiku” iz točke 5.2. (Obrazac za ocjenjivanje „Bovškog sira” nakon dozrijevanja) navodi se najmanji broj bodova koji sir može dobiti za vanjski izgled, boju, tijesto, presjek, miris i okus. U tablici je izmijenjen najmanji broj bodova za vanjski izgled, presjek i miris sira. Najniža ocjena za vanjski izgled povisuje se s 1,5 na 1,75, za presjek se snižava s 2,5 na 2,0, a za miris sira povisuje se s 1,5 na 1,75.

Predložene izmjene proizlaze iz rezultata višegodišnjih ocjenjivanja organoleptičkih svojstava „Bovškog sira”. Najveći problemi nastajali su pri ocjenjivanju presjeka jer je on kod sireva proizvedenih od sirovog mlijeka rijetko kad idealan. Događalo se da se neki sirevi nisu mogli staviti u prodaju zbog ocjene presjeka, čak i kad su sve ostale karakteristike dobile visoku ocjenu.

Ocjena za vanjski izgled povišena je jer je i on važan i ukazuje na konzistenciju i čistoću sira te na odgovarajuću brigu proizvođača za proizvod. Povišena je i najniža ocjena za miris jer je to prva naznaka da sir ne ispunjava zahtjeve.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„Bovški sir”

EU br.: PDO-SI-0423-AM01 – 2.9.2020.

ZOI (X) ZOZP ()

1. **Naziv (nazivi) zoi-ja**

„Bovški sir”

2. **Država članica ili treća zemlja**

Slovenija

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**

3.1. *Vrsta proizvoda*

Razred 1.3. Sirevi

3.2. *Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.*

„Bovški sir” razvrstava se kao tvrdi punomasni sir. Proizvodi se od najmanje 80 % sirovog ovčjeg mlijeka autohtone bovške pasmine i njezinih križanaca (kao što je oplemenjena bovška ovca), ali može sadržavati i do 20 % kravljeg ili kozjeg mlijeka. Okrugli cijeli sirevi promjera su od 17 do 26 cm, visine od 8 do 12 cm i težine od 1,8 kg do 4,5 kg. Kora je čvrsta, glatka i ujednačena, sivosmeđe do svjetlobež boje. Bočne strane blago su ispupčene, a rubovi blago zaobljeni. Tijesto je kompaktno, elastično, gusto, kida se pravilno i krhko je, ali se ne drobi. Ujednačene je sivosmeđe boje s rijetkim, ravnomjerno raspoređenim rupicama veličine leće te mjestimičnim malim rupama i pukotinama. Tijesto zrelijih sireva kompaktnije je i krhkije. Ima prepoznatljiv pun, intenzivan i blago začinjjen miris i okus. Sirevi dozrijevaju od 45 dana do dvije godine. Okus i miris blaži su ako je dodano kravlje ili kozje mlijeko. „Bovški sir” sadržava najmanje 60 % suhe tvari i 45 % masti u suhoj tvari.

3.3. *Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)*

„Bovški sir” proizvodi se od sirovog ovčjeg mlijeka autohtone bovške pasmine i njezinih križanaca (oplemenjena bovška ovca) ili od mješavine ovčjeg, kozjeg i kravljeg mlijeka. Udio kozjeg ili kravljeg mlijeka ne smije premašiti 20 % ukupne količine mlijeka. Proizvodnja „Bovškog sira” ograničena je na razdoblje laktacije životinja koje se podudara s ciklusom rasta pašnjaka na kojima stoka pase. Veći dio osnovnog obroka u razdoblju laktacije životinja čini ispaša, iako se može kombinirati i sa sjenom te silažom. Osnovni obrok mora činiti najmanje 75 % suhe tvari dnevnog obroka.

3.4. *Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području*

Svi postupci u proizvodnji „Bovškog sira”, od proizvodnje mlijeka do proizvodnje i dozrijevanja sira, moraju se provesti na određenom zemljopisnom području.

3.5. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

—

3.6. Posebna pravila za označavanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

Sirevi koji ispunjavaju sve zahtjeve iz specifikacije nose naziv proizvođača, zaštićeni naziv i odgovarajući logotip EU-a. Treba navesti i postotak kozjeg ili kravljeg mlijeka ako je ono upotrijebljeno. Proizvođači mogu navesti i je li sir dozrijevaio više od godinu dana te je li proizveden na ekološki način ili u planinskoj mljekari.

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Područje na kojem se proizvode mlijeko za „Bovški sir” i sam sir određeno je državnom granicom s Italijom na sjeveru i zapadu, od planina Mali Mangart i Veliki Mangart do graničnog prijelaza Učje. Opseg područja od granice prolazi planinama Mali Muzec i Veliki Muzec, obuhvaća cijelu planinu Božca do Na Vrhu prema Hribu kroz Pirovec, planine Krasji Vrh, Zaprikraj, Zapleč sve do planina Lopatnik, Krn, Mali Šmohor, Bogatin, Vratca te do planina Lanževica, Mala Vrata, Velika Vrata, Travnik, Malo Špičje i Kanjevec, pokraj planina Triglav i Luknja do planina Križ, Prisojnik, Mala Mojstrovka, pokraj Travnika do planina Jalovec, Kotovo Sedlo, Mali Mangart i natrag do državne granice s Italijom. Prethodno navedene granične regije nalaze se unutar zemljopisnog područja.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

„Bovški sir” već je stoljećima važan proizvod. Arheološki nalazi pokazuju da ljudi na području Bovca žive tisućama godina. Zato se pretpostavlja da se proizvodnja sira u toj planinskoj regiji razvila prije oko tri tisuće godina, u isto vrijeme kad i obrada željeza. Prvi zapisi o Bovcu stariji su od 1174., a prvi zapisi o siru na tom području potječu iz 14. stoljeća. Zemljišne knjige i drugi zapisi iz tog razdoblja pokazuju da je sir bio vrijedna roba jer su se poljoprivredni porezi, zakupi prava na ribolov i druga davanja izračunavali u količinama sira (Rutar, 1882.). Naziv „Bovški sir” (na talijanskom jeziku Formaggio di Plezo vero) prvi se put spominje u cjeniku iz talijanskog grada Udine iz 1756., iz kojeg se vidi i da je „Bovški sir” postizao mnogo višu cijenu od nekoliko drugih vrsta sireva. Načini ispaše i proizvodnje sira te druga pravila koja se primjenjuju u planinskim područjima utvrđeni su u Pašnom redu (propisi za upravljanje ispašom). Pašni red i radni dan na planini Zapotok iznad doline Zadnja Trenta prije Prvog svjetskog rata opisao je dr. Henrik Tuma, čiji su zapisi objavljeni u Planinskom Vestniku. Iz tih je zapisa jasno da je način proizvodnje „Bovškog sira”, čak i uz tehnološki napredak, uglavnom isti već nekoliko stoljeća. Intenzivna poljoprivreda na tom zemljopisnom području nije moguća zbog pašnjaka koji se nalaze na visokoj nadmorskoj visini i strmih padina. Čitavo zemljopisno područje nalazi se unutar područja Natura 2000, a znatan dio i unutar Nacionalnog parka Triglav. Zemljopisno područje ima alpsko-kontinentalnu klimu, na koju djelomično utječe sredozemna klima koja prodire u unutrašnjost duž rijeke Soče. Količina padalina znatna je tijekom cijele godine (prosječna je količina u razdoblju od 1961. do 1990. u Bovcu iznosila 2 735 mm/godišnje). Zbog visokih vrhova koji ih okružuju, u neke doline sunčeva svjetlost ne dopire i do dva mjeseca u godini. Unatoč obilnim padalinama, suša i snažni vjetrovi redovito smanjuju prinos trave na tankom tlu, pa je to područje najpogodnije za uzgoj ovaca i koza.

„Bovški sir” proizvodi se od ovčjeg mlijeka autohtone bovške pasmine i njezinih križanaca (oplemenjena bovška ovca). Bovška ovca razvijala se tijekom stoljeća u gornjem dijelu doline rijeke Soče i nazvana je po gradu Bovcu. Bovška pasmina prepoznatljiva je mliječna pasmina nježne strukture glave i kratkih ušiju. Križanjem se oduvijek ponajprije nastojala postići prilagodba na teške uvjete ispaše i uzgoja, sposobnost ispaše na visokim brežuljkastim i planinskim pašnjacima, blag temperament, dugovječnost i otpornost. Mlijeko bovške ovce ima veći sadržaj masti i suhe tvari od ostalih mliječnih pasmina ovaca u Sloveniji, što utječe na prinos i okus sira. Oplemenjena bovška ovca rezultat je križanja autohtone bovške pasmine s istočnofrizijskom pasminom, koja je osobito plodna i daje vrlo visok prinos mlijeka. Autohtona bovška ovca oplemenjena je kako bi se dobila pasmina čije su jedinke veće i mogu davati više mlijeka.

Životinje koje daju mlijeko za „Bovški sir” na pašnjacima tog područja pasu u razdoblju laktacije. Ispaša životinja odvija se na tradicionalan način, a to je ujedno i jedina financijski isplativa mogućnost. U razdoblju u kojem daju mlijeko za „Bovški sir” ovce se stoga u načelu hrane svježom hranom, što uvelike pridonosi tipičnom okusu i mirisu „Bovškog sira”. Nadmorska visina, klima i geološki sastav tla pridonose izvanrednoj raznolikosti flore na pašnjacima. Na tom zemljopisnom području rastu biljke tipične za alpsko, kontinentalno i sredozemno područje.

Upućivanje na objavu specifikacije proizvoda

https://www.gov.si/assets/ministrstva/MKGP/PODROCJA/HRANA/HEME-KAKOVOSTI/SPECIFIKACIJE-EVROPSKA-KOMISIJA/Bovski_sir_specifikacija.pdf

INFORMATIVNA OBAVIJEST – JAVNO SAVJETOVANJE**Oznake zemljopisnog podrijetla Narodne Republike Kine**

(2022/C 459/08)

U skladu s tekstom Sporazuma između Europske unije i Vlade Narodne Republike Kine o suradnji u području oznaka zemljopisnog podrijetla i njihovoj zaštiti ⁽¹⁾, Europska unija priprema se za zaštitu 175 kineskih oznaka zemljopisnog podrijetla navedenih u popisu u Prilogu V. Sporazumu.

Komisija poziva sve države članice, treće zemlje i sve fizičke ili pravne osobe s opravdanim interesom koje imaju boravište ili poslovni nastan u državi članici ili trećoj zemlji da ulože prigovor protiv navedene zaštite podnošenjem propisno obrazložene izjave.

Prigovori se moraju dostaviti Komisiji u roku od dva mjeseca od datuma objave ove obavijesti. Prigovori se šalju na sljedeću adresu e-pošte:

AGRI-G3@ec.europa.eu

Prigovori se uzimaju u razmatranje samo ako su zaprimljeni u navedenom roku i ako se u njima dokazuje sljedeće:

- (a) predloženi naziv za koji se traži zaštita podudara se s nazivom biljne sorte ili životinjske pasmine, što bi potrošača moglo dovesti u zabludu o pravom podrijetlu proizvoda;
- (b) predloženi naziv je potpuni ili djelomični homonim naziva koji je već zaštićen u Uniji u skladu s Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽²⁾ i u skladu s Uredbom (EU) 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o definiranju, opisivanju, prezentiranju i označivanju jakih alkoholnih pića, upotrebi naziva jakih alkoholnih pića u prezentiranju i označivanju drugih prehrambenih proizvoda, zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla za jaka alkoholna pića, upotrebi etilnog alkohola i destilata poljoprivrednog podrijetla u alkoholnim pićima te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 110/2008 ⁽³⁾ ili oznake zemljopisnog podrijetla iz treće zemlje koja je zaštićena na temelju bilateralnih/multilateralnih sporazuma koji su javno dostupni na sljedećoj adresi:

<https://www.tmdn.org/giview/>
- (c) uzimajući u obzir ugled i poznatost određenog žiga i duljinu njegove uporabe, zaštitom predloženog naziva moglo bi se dovesti potrošača u zabludu u pogledu pravog identiteta proizvoda;
- (d) zaštitom naziva moglo bi se ugroziti postojanje potpuno ili djelomično identičnog naziva ili žiga ili postojanje proizvoda koji su do datuma objave ove obavijesti najmanje pet godina bili zakonito prisutni na tržištu;
- (e) ili ako se na temelju podataka koje dostave podnositelji prigovora može zaključiti da je naziv čija se zaštita razmatra generički.
- (f) Navedeni kriteriji ocjenjuju se u odnosu na područje Unije koje se u slučaju prava intelektualnog vlasništva odnosi samo na državno područje ili državna područja na kojima su navedena prava zaštićena. Hoće li se predmetni nazivi zaštititi u Europskoj uniji ovisi o rezultatu rasprava koje se vode u skladu sa Sporazumom te donošenju zakonskog akta.

⁽¹⁾ SL L 408I, 4.12.2020., str. 1.

⁽²⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽³⁾ SL L 130, 17.5.2019., str. 1.

Popis oznaka zemljopisnog podrijetla ⁽⁴⁾

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – orašasti plodovi	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – povrće	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – povrće	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Guilin Momordica Grosvenori
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) (začini itd.)	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla – kašmir	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Cvijeće i ukrasno bilje – lavanda	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – orašasti plodovi	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Zhouzhi Kiwi Fruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kikiriki	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – med	Beipiao Chaste Honey

⁽⁴⁾ Popis oznaka zemljopisnog podrijetla registriranih u Narodnoj Republici Kini koji su dostavile kineske vlasti.

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) – meso deve	Alxa Bactrian Camel
18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	MuLing Soy
19.	鄂托克螺旋藻	Etuke Luo Xuan Zao	Vodene biljke – spirulina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Guangchang White Lotus Seed
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – med	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – med	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Qintang Mao Jian Tea
26.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – krumpir	Tengzhou Potato
27.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Putuo Buddha Tea
28.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – <i>Zanthoxylum bungeanum</i>	Jiangjin Zanthoxylum bungeanum
29.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – goji bobice	Zhongning Goji Berry
30.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Sanya Melon
31.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Linhai Broccoli

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
32.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Dalian Apple
33.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – krumpir	Yulin Potato
34.	攀枝花芒果	Panzhuhua Mang Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Panzhuhua Mango
35.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Shuicheng Kiwi Fruit
36.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Yichang Sweet Orange
37.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – zob	Huangzhong Oats
38.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Bohu Chilli
39.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
40.	白莲鹅	Bailian E	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) – gušće meso	Bailian Goose
41.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – meso kunića	Guanghan Bunny Rabbit
42.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Chadian Muscat Humbert Grape
43.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Cele Red dates
44.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – proso	Longhua Millet
45.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Baojing Golden Tea
46.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Wuzhishan Black Tea
47.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – krumpir	Zhangbei Potato
48.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
49.	安顺山药	Anshun ShanYao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Anshun Chinese Yam

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
50.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni - povrće	Jiayuguan Onion
51.	北京鸭	Beijing Ya	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) – pačje meso	Peking Duck
52.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – riža	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
53.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Beiyuan Tribute Tea
54.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – krzno	Suning Fur
55.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla – svila	Yizhou Silkworm Cocoon
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – svila	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Bambusovo tkanje	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Pleter	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Sijeno	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambus	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Pamuk	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – svila	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – svila	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – svila	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Pleter	Qingshen Bamboo Weaving

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – svila	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Pleter	Huanggang Wickerwork
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambus	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Jako alkoholno piće	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – korijenje	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kruške	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzijiuzhuang Pu Tao Jiu	Vino	Chateau Rongzi wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Jako alkoholno piće	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jabuke	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – gomoljasto povrće	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – sjemenke	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – mrkva	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – riža	Jiamusi Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Ostali proizvodi životinjskog podrijetla (jaja, med, različiti mliječni proizvodi osim maslaca itd.) – med	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Yuhua Tea

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
81.	洞庭(山)碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha/Dongting Bi Luo Chun Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – rakovi	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – jastog	Xuyi Crawfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Jako alkoholno piće	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – <i>Trituberculatus</i>	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – zmijičnjak	Zhoushan Hairtail
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunka	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – tjestenina <i>vermicelli</i>	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – pomelo	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – <i>Myrica rubra</i>	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – stabljike	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Yuexi Cuilan Tea

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Jako alkoholno piće	Gujing Gongjiu Liquor
96.	渦陽苔干	Guoyang Tai Gan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – TaiGan	GuoYang Tai Gan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Zhenghe White Tea
98.	松溪紅茶	Songxi Hong Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Songxi Black Tea
99.	南日鮑	Nanri Bao	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – Petrove uši	Nanri Abalone
100.	雲霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – nešpula	Yunxiao Loquat
101.	寧德大黃魚	Ningde Da Huang Yu	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – <i>Larimichthys crocea</i>	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龍貢米	Helong Gong Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – riža	Helong Rice
103.	會昌米粉	Huichang Mi Fen	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – rezanci od riže	Huichang Rice Noodle
104.	贛南茶油	Gannan Cha You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) – ulje	Gannan Camellia Oil
105.	泰和烏雞	Taihe Wu Ji	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) – piletina	Tai he Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Fuliang Tea
107.	信豐紅瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – sjemenke dinje	Xinfeng red Melonseed
108.	尋烏蜜桔	Xunwu Mi Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – naranča	Xunwu Orange
109.	日照綠茶	Rizhao Lü Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬棗	Zhanhua Dong Zao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – žižula (kineska datulja)	Zhanhua Winter Jujube

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jabuke	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Cvijeće i ukrasno bilje – cvijeće	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.) – ulje	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jam	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – češnjak	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jabuke	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kikiriki	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – čili	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Jako alkoholno piće	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi Qing Zhuan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Yingshan cloud and mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Xiangyang high-aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Alkoholno piće od riže	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Jako alkoholno piće	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – umaci	Yongfeng Chili Paste
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Xinhui Trangerine Peel

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – voće	Hua Pummelo Peel
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – longan	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – liči	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – pomelo	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Lingyun Bai Hao Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kumkvat	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Svježa riba, mekušci i rakovi te proizvodi dobiveni od njih – kamenice	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – longan	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiaotou Di Gua	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – krumpir	Chengmai Qiaotou Sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – gomoljasto povrće	Fuling Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Svježe meso (i nusproizvodi klanja) – govedina	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – naranča	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi – fino pecivo	Hechuan Walnut Rice Slices

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
144.	忠州豆腐乳/忠县豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru/Zhongxian Dou Fu Ru	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – tofu	Zhongzhou Pickled Tofu/Zhongxian Pickled Tofu
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – korijenje	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – papar	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhihua Kuai Jun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – tartufi	Panzhihua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mengdingshan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Mengding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – pomelo	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Ulja i masnoće (maslac, margarin, ulje itd.)	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – nešpula	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kivi	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – <i>Dictyophora indusiata</i>	Zhijin Dictyophora indusiata
154.	兴仁薏仁米/兴仁苡仁米	Xingren Yi Ren Mi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – sjemenke vrste <i>Coix lacryma-jobi</i>	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – borovnice	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunka	Xuanwei Ham

	Naziv registriran u Narodnoj Republici Kini	Prijepis na latinici	Vrsta proizvoda	Prijevod u informativne svrhe
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – notoginseng	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – kava	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunka	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Ziyang Selenium-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Ostali proizvodi iz Priloga I. Ugovoru (začini itd.) – čaj	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jabuke	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – papar	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – kaki jabuka	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – ljiljan	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – masline	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – smrčci	Gannan Morchella
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – krumpir	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – korijenje	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – goji bobice	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni – jabuke	Aksu Apple

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR